

Súd: Okresný súd Nové Zámky
Spisová značka: 5C/90/2015
Identifikačné číslo súdneho spisu: 4415202200
Dátum vydania rozhodnutia: 07. 04. 2016
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: Mgr. Božena Csibrányiová
ECLI: ECLI:SK:OSNZ:2016:4415202200.5

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Nové Zámky, sudkyňou Mgr. Boženu Csibrányiovou, v právnej veci navrhovateľky: G. E., nar. XX.XX.XXXX, bytom XXX XX Y. nad K., U. M. XX, zast. U.. B. I., advokát so sídlom XXX XX O. K., K. bašta 1, proti odporcovi: P. U., nar. XX.XX.XXXX, bytom XXX XX Y. nad K., O. svet XX, o náhradu za bolesť a za sťaženie spoločenského uplatnenia vo výške 3.873,- eur, takto

rozhodol:

I. Odporca je povinný zaplatiť navrhovateľke 3.873,- eur a to do 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

II. Odporca je povinný zaplatiť navrhovateľke, na účet právnej zástupkyne navrhovateľky náhradu trov konania, ktoré pozostávajú z trov právneho zastúpenia vo výške 641,77 eura a to do 3 dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

III. Odporca je povinný zaplatiť súdny poplatok za návrh vo výške 232,- eur na účet Okresného súdu Nové Zámky a to do troch dní od právoplatnosti rozsudku.

odôvodnenie:

Navrhovateľka sa písomne podaným návrhom doručeným tunajšiemu súdu dňa 9.2.2015 domáhala od odporcu náhrady za bolesť a sťaženie spoločenského uplatnenia vo výške 3.873,- eur. Súčasne žiadala priznať náhradu trov konania.

Svoj návrh navrhovateľka zdôvodnila nasledovne: Trestným rozkazom Okresného súdu v Nových Zámkoch zo dňa 27.11. 2014, číslo konania 3T/158/2014, bol odporca uznaný vinným z prečinu ublíženia na zdraví podľa § 156 odsek 1 Trestného zákona v súbehu s prečinom výtržníctva podľa § 364 odsek 1 písmeno a/ Trestného zákona na tom skutkovom základe, že dňa 25.5.2014, v čase o 01,30 h v miestnom pohostinstve „Terasa pri mlyne“ v obci Dvory nad Žitavou, okres Nové Zámky, po predchádzajúcej slovnej hádke fyzicky napadol poškodeného Júliusa Rišňovského tak, že ho pästou udrel do tváre a následne sa zohol a hlavou mu narazil do brucha a odtlačil ho aj s poškodenou Lindou Rišňovskou, ktorá stála pri ňom, až do sklenej výplne okna pohostinstva, ktorá sa rozbila, čím spôsobil poškodenú Lindu Rišňovskú zranenia a to: rezné poranenie chrbta pravej ruky a pravého predlaktia s poranením svalových šliach, radiálnej tepny a radiálneho nervu, podľa znaleckého posudku z odboru zdravotníctva - odvetvie súdne lekárstvo s dobou liečenia a práceneschopnosti 20 až 40 týždňov. Za uvedený skutok bol odporca podľa § 157 odsek 1 Trestného zákona a § 41 odsek 1 Trestného zákona, § 38 odsek 2,3 Trestného zákona a § 36 písmeno j/, l/ Trestného zákona odsúdený k úhrnnému trestu odňatia slobody v trvaní 1/jeden/rok. Podľa § 49 odsek 1 písmeno a/ Trestného zákona výkon trestu odporcovi bol podmienene odložený a podľa § 50 odsek 1 Trestného zákona odporcovi súd určil skúšobnú dobu v trvaní 2/dva/roky. Podľa § 288 odsek 1 Trestného poriadku bola odporkyňa s nárokom na náhradu škody odkázaná na občianske súdne konanie. Trestný rozkaz Okresného súdu v Nových Zámkoch zo dňa 27.11.2014, číslo 3T /158/2014, nadobudol právoplatnosť a vykonateľnosť 13.12.2014. Protiprávnym konaním odporcu boli navrhovateľke spôsobené zranenia,

a to rezné poranenie chrbta pravej ruky a pravého predlaktia s poranením svalových šliach, radiálnej tepny a radiálneho nervu. V čase od 25.05.2014 do 26.05.2014 bola hospitalizovaná na Klinike úrazovej chirurgie a ortopédie Fakultnej nemocnice Nitra, kde bola dňa 25.05.2014 operovaná, bola jej vykonaná revízia rany so sutúrou n.radialis a šľachy flexora carpi radialis brevis alongus a štep arterie radialis. Následne bola umiestnená na doliečenie na oddelenie úrazovej chirurgie FNSP Nové Zámky, odkiaľ bola prepustená do domáceho ošetrovania dňa 28.05.2014. V rámci domáceho ošetrovania bola navrhovateľka vyšetrená viacerými odbornými lekármi, posledné odborné vyšetrenie absolvovala dňa 16.10.2014 u MUDr. Antona Farkaša, neurológia - Medicínske centrum Nitra s. r. o. so záverom - lézia senzitivných vlákien n.radialis vpravo. Navrhovateľka v návrhu uviedla, že protiprávnym konaním odporcu bola poškodená na zdraví. Napriek liečbe a následnej rehabilitácii má pravú ruku ťažko ohybnú, pričom jej zostali viditeľné a neestetické jazvy na predlaktí a chrbte pravej ruky. Pri zmene počasia ju tieto jazvy boľia. Je na rodičovskej dovolenke s maloletým synom Sebastiánom Králikom, nar. 27.08.2013. Vzhľadom na ťažko ohybnú pravú ruku sa nedokáže oňho sama starať, preto býva u rodičov, ktorí jej s výchovou syna pomáhajú. Nemôže dvíhať ťažšie veci a ani držať v pravej ruke predmety, pretože ju má zoslabnutú. Povoláním je navrhovateľka zdravotnícky asistent, avšak vzhľadom na zdravotný stav nikdy nebude môcť vykonávať svoje povolanie a teda ťažko si nájde pracovné uplatnenie. Navrhovateľka ďalej uviedla, že jej liečba je síce ukončená, avšak do konca života bude mať trvalé následky, spočívajúce predovšetkým v čiastočne nehybnej pravej ruke a viditeľných neestetických jazvách. V rámci trestného konania vypracoval súdny znalec MUDr. Gavaľa, PhD. znalecký posudok, podľa ktorého výška odškodnenia predstavuje 235 bodov. V zmysle § 5 ods. 2 zákona č. 437/2004 Z.z. predstavuje jeden bod hodnotu 16,48 eur. Vychádzajúc z uvedeného navrhovateľka navrhla, aby súd po vykonanom dokazovaní zaviazal odporcu na úhradu žalovanej istiny 3.873,- eur a na náhradu trov konania.

Súd vo veci vydal dňa 13.3.2015 platobný rozkaz, voči ktorému podal odporca včas odpor, čím došlo zo zákona k zrušeniu platobného rozkazu / § 174 ods. 2 O.s.p/ a súd na prejednanie veci nariadil pojednávanie.

Odporca v odpore uviedol, že s navrhovateľkou uplatňovanou náhradou škody nesúhlasí. Tvrdil, že navrhovateľka v pohostinstve posedávala a popíjal spolu so svojim bratom a aj hádku preukázateľne vyvolala navrhovateľka so svojim bratom. Ďalej tvrdil, že sa mu brat navrhovateľky vyhrážal, stále žiadal od odporcu peniaze, nakoľko ako brigádnik určitý čas pôsobil ako pokladník v predmetnom pohostinstve. Okrem toho uviedol, že žiadnu sumu uhradiť nevie, nakoľko je žiakom strednej školy a príjem nemá žiadny. Vzhľadom na uvedené žiadal celý návrh zamietnuť.

Navrhovateľka, aj napriek vyššie uvedenému vyjadreniu odporcu, trvala na podanom návrhu v celom rozsahu.

Na pojednávanie, ktoré sa konalo dňa 7.4.2016 sa dostavili obaja účastníci konania.

Súd sa oboznámil s návrhom na začatie konania, odporom a vykonal dokazovanie výsluchom účastníkov konania a listinnými dôkazmi : trestný rozkaz 3T/158/2014, prepúšťacia správa z 25.5.2014, lekárska prepúšťacia správa z nemocnice z Nových Zámkov, znalecký posudok vypracovaný MUDr. Pavlom Gavalom PhD. v rámci trestného konania vedeného na tunajšom súde pod sp.zn. 3T158/2014. Na základe vykonaného dokazovania súd zistil nasledovný skutkový stav, ktorý následne právne posúdil.

V konaní vypočutá navrhovateľka vo svojej výpovedi uviedla, že trvá na podanom návrhu v plnom rozsahu a to aj napriek tomu, že si je vedomá toho, že jej odporca nechcel úmyselne ublížiť, ale ublížil jej a spôsobil jej vážne zdravotné problémy.

Odporca v konaní uviedol, že nechcel odporkyni ublížiť, že sa tak stalo nedopatrením, pri konflikte s bratom odporkyne. Tiež tvrdil, že voči trestnému rozkazu podal odvolanie. Na preukázanie svojich tvrdení navrhol v konaní vypočuť svedkov. Súd však uvedený návrh na vykonanie dôkazu výsluchom svedkov zamietol. Mal zato, že predmetom tohto konania nie je skúmanie trestnoprávnej zodpovednosti odporcu a ani toho, kto hádku v pohostinstve vyprovokoval, či odporca, navrhovateľka, alebo jej brat.

Predmetom tohto súdneho konania je to, či nárok navrhovateľky voči odporcovi titulom bolestného a náhrady za sťaženie spoločenského uplatnenia je oprávnený.

Zo v spise založeného listinného dôkazu: trestný rozkaz tunajšieho súdu č.k. 3T/158/2015 zo dňa 27.11.2014, ktorý nadobudol právoplatnosť dňa 13.12.2014 súd zistil, že odporca bol súdom uznaný vinným, pretože a dňa 25.5.2014 v miestnom pohostinstve,, Terasa pri mlyne“ v obci Dvory nad Žitavou

po predchádzajúcej slovnej hádke napadol poškodeného Júliusa Rišňovského a pri potýčke, ktorá nasledovala, spôsobil navrhovateľke zranenie ruky, predlaktia s poranením svalových šliach, radiálnej tepny a radiálneho nervu, teda inému / navrhovateľke/ spôsobil z nedbanlivosti ťažkú ujmu na zdraví a dopustil sa fyzicky na mieste verejnosti prístupnom výtržnosti, čím spáchal prečin ublíženia na zdraví v súbehu s prečinom výtržníctva. Za uvedený skutok bol odporca podľa § 157 odsek 1 Trestného zákona a § 41 odsek 1 Trestného zákona, §38 odsek 2,3 Trestného zákona a § 36 písmeno j/, l/ Trestného zákona odsúdený k úhrnnému trestu odňatia slobody v trvaní 1/jeden/rok. Podľa § 49 odsek 1 písmeno a/ Trestného zákona výkon trestu odporcovi bol podmiennečne odložený a podľa § 50 odsek 1 Trestného zákona odporcovi súd určil skúšobnú dobu v trvaní 2/dva/roky.

Zo v spise založeného listinného dôkazu: znalecký posudok vypracovaný MUDr. Pavlom Gavalom PhDr. v rámci trestného konania vedeného na tunajšom súde pod sp.zn. 3T158/2014 súd zistil, že odporkyni bolo spôsobené ťažké poranenie s dobou liečenia 20 až 40 týždňov a výška odškodnenia podľa zákona č. 437/2004 Z.z. predstavuje 235 bodov.

Podľa § 420 ods. 1 Obč. zákonníka, každý zodpovedá za škodu, ktorú spôsobil porušením právnej povinnosti.

Podľa § 444 Obč. zákonníka, pri škode na zdraví sa jednorazovo odškodňujú bolesti poškodeného a sťaženie jeho spoločenského uplatnenia.

Podľa § 11 Obč. zákonníka, fyzická osoba má právo na ochranu svojej osobnosti, najmä života a zdravia, občianskej cti a ľudskej dôstojnosti, ako aj súkromia, svojho mena a prejavov osobnej povahy.

Podľa § 13 ods. 1 Obč. zákonníka, fyzická osoba má právo najmä sa domáhať, aby sa upustilo od neoprávnených zásahov do práva na ochranu jeho osobnosti, aby sa odstránili následky týchto zásahov a aby mu bolo dané primerané zadostučinenie.

Podľa § 13 ods. 2 Obč. zákonníka, pokiaľ by sa nezdalo postačujúce zadostučinenie podľa odseku 1 najmä preto, že bola v značnej miere znížená dôstojnosť fyzickej osoby alebo jeho vážnosť v spoločnosti, má fyzická osoba tiež právo na náhradu nemajetkovej ujmy v peniazoch.

Podľa § 13 ods. 3 Obč. zákonníka, výšku náhrady podľa odseku 2 určí súd s prihliadnutím na závažnosť vzniknutej ujmy a na okolnosti, za ktorých k porušeniu práva došlo.

Podľa § 3 ods. 1 zák. č. 437/2004 Z.z. o náhrade za bolesť a za sťaženie spoločenského uplatnenia, / ďalej len zákon 437/2004 Z.z./ náhrada za bolesť sa poskytuje jednorazovo; musí byť primeraná zistenému poškodeniu na zdraví, priebehu liečenia alebo odstraňovaniu jeho následkov.

Podľa § 4 ods. 1 zákona č. 437/2004 Z.z., náhrada za sťaženie spoločenského uplatnenia sa poskytuje jednorazovo; musí byť primeraná povahe následkov a ich predpokladanému vývoju, a to v rozsahu, v akom sú obmedzené možnosti poškodeného uplatniť sa v živote a v spoločnosti.

Podľa § 5 ods. 1 zákona 437/2004 Z.z., pri určení výšky náhrady za bolesť a výšky náhrady za sťaženie spoločenského uplatnenia sa vychádza z celkového počtu bodov, ktorým sa bolesť alebo sťaženie spoločenského uplatnenia ohodnotilo v lekárskom posudku.

V zmysle § 5 ods. 2 zákona č. 437/2004 Z.z. predstavuje jeden bod hodnotu 16,48 eur.

Súd skúmal, či odporca je za zranenie navrhovateľky zodpovedný a dospel k záveru, že odporca nesie plnú zodpovednosť za zranenie navrhovateľky. Túto skutočnosť mal súd preukázanú jednak výsluchmi účastníkov konania, ani odporca nespochybnil, že navrhovateľke spôsobil zranenie, tvrdil len, že jej nechcel ublížiť a že zraneniu predchádzajúcu hádku vyprovokoval brat navrhovateľky spolu s navrhovateľkou. Zodpovednosť odporcu za zranenie navrhovateľky preukazuje aj vyššie citovaný trestný rozkaz, z ktorého je zrejmé, že odporca bol za spôsobenie ťažkej ujmy na zdraví navrhovateľky právoplatne uznaný vinným, tak ako je uvedené vyššie. V konaní nebolo sporné, že odporca spôsobil navrhovateľke poranenie ruky, ktoré súd v rámci trestného konania kvalifikoval ako ťažké ublíženie na zdraví. Aj z listinného dôkazu -vyššie citovaného znaleckého posudku vyplýva, že sa jedná o poranenie

ťažké. Z uvedeného znaleckého posudku súd zistil, že bodové odškodnenie za bolesť poškodenej, t.j. navrhovateľky, bolo v zmysle zákona č. 437/2004 Z.z. ohodnotené na 235 bodov. Súd nemal žiadne pochybnosti o správnosti podaného znaleckého posudku vypracovaného v rámci trestného konania, ktorý bol v rámci tohto súdneho konania, ktorým sa navrhovateľka domáha od odporcu žalovanej sumy 3.873,- eur, vyhodnotený ako listinný dôkaz.

K námietkam odporcu, týkajúcich sa toho, kto hádku vyprovokoval, resp. že navrhovateľke nechcel ublížiť, či skutočnosť, že je študent a nemá peniaze súd poznamenáva, že tieto sú z hľadiska posudzovania zodpovednosti odporcu bezpredmetné a nijakým spôsobom nemajú vplyv na skutočnosť, že k ťažkému zraneniu navrhovateľky došlo, že toto zranenie jej bolo spôsobené protiprávnym konaním odporcu, za ktorý niesol aj trestnoprávnu zodpovednosť. V tejto súvislosti súd poukazuje na ustanovenie § 135 ods. 1 O.s.p., ktorým je viazaný a preto aj súd vychádzal z toho, že zodpovednosť odporcu za poškodenie zdravia navrhovateľky bola daná už rozhodnutím súdu v trestnom konaní. Čo sa týka tvrdenia odporcu, že voči trestnému rozkazu podal odvolanie uvedené preukázané nebolo.

Pokiaľ ide o nároky navrhovateľky na bolesť a sťaženie spoločenského uplatnenia, ide o nároky nemajetkovej povahy, ktoré sú viazané výlučne na osobu poškodeného. Obidva nároky sa priznávajú jednorazovo, na základe lekárskeho posudku a pri určení výšky týchto nárokov sa vychádza z celkového počtu bodov, ktorými sa bolesť a sťaženie spoločenského uplatnenia ohodnotilo v lekárskom posudku. Náhrada za vytrpené bolesti predstavuje náhradu za imateriálnu ujmu vzniknutú pri škode na zdraví. Jej cieľom je poskytnutím peňažných prostriedkov vyvážiť, prípadne zmierniť bolesti pri samotnom odškodnení zdravia, pri liečení, pri odstraňovaní následkov poškodenia. Náhrada za sťaženie spoločenského uplatnenia predstavuje náhradu za preukázateľne nepriaznivé následky, ktoré trvalo a výrazným spôsobom sťažujú uplatnenie poškodeného v osobnom živote, či iných sférach jeho života, prípadne pri výkone povolania. Odškodnenie za sťaženie spoločenského uplatnenia musí byť primerané povahy následkov a ich predpokladanému vývoju a to v rozsahu, v akom sú obmedzené možnosti poškodeného uplatniť sa v živote a spoločnosti. Oba nároky sú nárokmi samostatnými v tom zmysle, že priznanie nároku na bolestné nie je podmienené priznaním nároku za sťaženie spoločenského uplatnenia a naopak.

Súd, vychádzajúc z vykonaného dokazovania priznal navrhovateľke náhradu za bolestné / tento nárok bol preukázaný a aj bodovo ohodnotený súdnym znalcom/ a to vo výške žalovanej istiny. Keďže náhradu za sťaženie spoločenského uplatnenia predstavuje náhradu za preukázateľne nepriaznivé následky, ktoré trvalo a výrazným spôsobom sťažujú uplatnenie poškodeného v osobnom živote, či iných sférach jeho života, prípadne pri výkone povolania a uvedené jednoznačne preukázané nebolo, bola žalovaná istina priznaná navrhovateľke len titulom bolestného. Ako bolo uvedené, v rámci znaleckého dokazovania v trestnom konaní bola určená výška bodov za bolesť u navrhovateľky na 235 bodov, čo pri hodnote 1 bodu 16,48 eur predstavuje sumu 3.873,- eur / 235 bodov x 16,48 eur/. Podľa názoru súdu, táto časť nároku nebola sporná, bolo zrejmé, že poškodenie zdravia, ktoré bolo predmetom ohodnotenia znalcom, bolo spôsobené protiprávnym konaním odporcu. Výšku bodov určil znalec a voči tejto výške neboli námietky zo strany účastníkov konania. Preto súd zaviazal odporcu na úhradu sumy 3.873,- eur navrhovateľke a to titulom náhrady za bolesť.

Podľa § 142 ods. 1 O.s.p. účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal.

V tomto konaní mala vo veci samej plný úspech navrhovateľka, keďže bola v celom rozsahu žalobou uplatneného nároku úspešná. Preto jej súd priznal náhradu trov konania, ktoré pozostávajú z trov právneho zastúpenia vo výške 641,77 eur.

Trovy právneho zastúpenia navrhovateľky vo výške 641,77 eur podľa vyhl. MS SR č. 655/2004 Z.z. predstavujú :

- odmenu za 3 úkony právnej pomoci v roku 2015 po 141,09 eur (príprava a prevzatie -veci, podanie žaloby na súd, vyjadrenie k odporu) + 3 x režijný paušál 8,39 eura, t.j.= 448,44 eur,
- odmenu za 1 úkon právnej pomoci v roku 2015 po 141,09 eur / účasť na pojednávaní 9.6.2015, ktoré bolo odročené bez prejednávania veci/ t.j. 1 z 141,09 eur =35,27 eur + režijný paušál 8,39 eur = 43,66 eur,
- odmenu za 1 úkon právnej pomoci v roku 2016 po 141,09 eur (účasť na pojednávaní) + 1 x režijný paušál 8,58 eura = 149,67 eur.

Navrhovateľka bola podľa § 2 ods. 1 zákona č. 71/1992 Zb. od poplatkovej povinnosti oslobodená, keďže jej bola ujma spôsobná trestným činom.

Preto súd neúspešného odporcu zaviazal aj na úhradu súdneho poplatku za návrh vo výške 232,- eur / položka 1a sadzobníka súdnych poplatkov zákona č. 71/1992 Zb./ . Súdny poplatok za návrh vo výške 232,- eur je odporca povinný zaplatiť na účet Okresného súdu Nové Zámky a to v lehote 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

Poučenie:

P o u č e n i e : Proti tomuto rozhodnutiu je možné podať odvolanie do 15 dní od jeho doručenia cestou Okresného súdu Nové Zámky na Krajský súd Nitra.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu ho napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha. (§205 ods.1 OSP)

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že:

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Rozsah v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie . (§205 ods. 3 OSP).